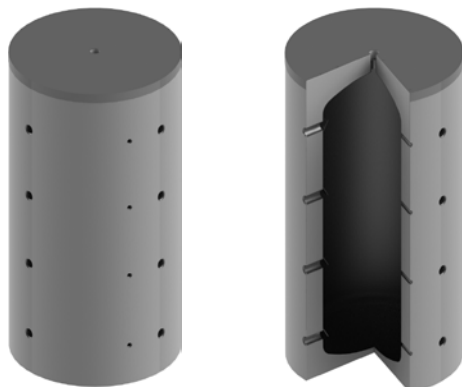


EnEV 730.02
ErP 812/2013
ErP 814/2013
CE



Bauart **Design | Structure | Struttura**

Die Speicher werden aus hochwertigem Stahl nach EN 10025:2019 gefertigt.

EN The storage tanks are made from high quality steel in accordance with EN 10025:2019.

FR Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025:2019.

IT Gli accumulatori sono realizzati in acciaio pregiato secondo la norma EN 10025:2019.

| Betriebsdruck / Prüfdruck Operating pressure / test pressure Pression de service / Pression test Pressione d'esercizio / Pressione di collaudo | 3 bar / 4.5 bar |
|--|-----------------|
| Einsatzgebiet Application Application Applicazione | 18°C – 95°C |

Lieferumfang **Delivery | Livraison | Consegna**

| Betriebsanleitung Operation manual Mode d'emploi Istruzioni per l'uso | 1 x | 9001020001 |
|---|-----|------------|

Schutz vor Korrosion **Anti-corrosion protection | Protection contre la corrosion | Protezione anticorrosiva**

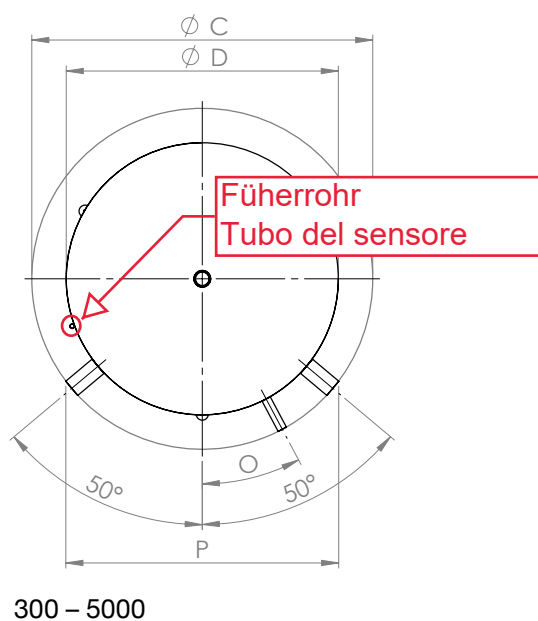
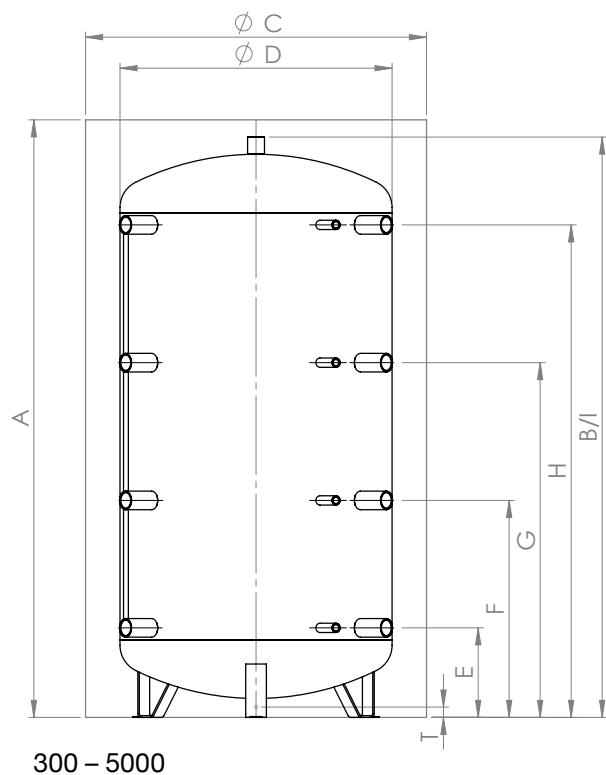
Innen sind die Speicher unbehandelt. Aussen sind die Speicher mit einem Antikorrosionslack lackiert.

EN The storage tanks are untreated on the interior. The storage tanks are externally coated with a corrosion-protection paint.

FR À l'intérieur, les réservoirs ne sont pas traités. À l'extérieur, les réservoirs sont recouverts d'une laque anticorrosion.

IT L'interno degli accumulatori non è trattato. Gli accumulatori sono verniciati all'esterno con uno smalto resistente alla corrosione.

300 – 5000



| | Verwendung Usage Utilisation Uso | Dimension Dimension Dimensione | 300 | 500 | 600 | 800 | 900 | 1000 | 1050 | 1250 | 1500 | 1600 | 1800 | 1950 | 2000 | 2500 | 3000 | 4000 | 5000 |
|--|--|--------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| | Inhalt Capacity Contenance Contenuto | l | 279 | 480 | 560 | 718 | 870 | 887 | 996 | 1266 | 1500 | 1555 | 1830 | 2005 | 2021 | 2304 | 2852 | 3759 | 5003 |
| | Kippmass Tilted dimension Cote de basculement Altezza in raddrizzamento | mm | 1385 | 1665 | 1690 | 1740 | 1800 | 2085 | 2020 | 2070 | 2195 | 1930 | 2170 | 2060 | 2420 | 2395 | 2780 | 2935 | 3035 |
| P | Einbringmass Delivery dimensions Cote de mise en place Ingombro | 100 mm | 610 | 690 | 740 | 800 | 850 | 800 | 850 | 950 | 1000 | 1100 | 1100 | 1250 | 1100 | 1250 | 1250 | 1400 | 1600 |
| | | 130 mm | 660 | 740 | 780 | 840 | 890 | 840 | 890 | 970 | 1010 | 1100 | 1100 | 1250 | 1100 | 1250 | 1250 | 1400 | 1600 |
| | | 160 mm | 710 | 780 | 820 | 890 | 930 | 890 | 930 | 1100 | 1050 | 1130 | 1130 | 1250 | 1130 | 1250 | 1250 | 1400 | 1600 |
| B | Höhe ohne Isolierung Height without insulation Hauteur sans isolation Altezza senza isolamento | mm | 1350 | 1630 | 1650 | 1690 | 1770 | 2040 | 2000 | 2010 | 2150 | 1900 | 2152 | 2010 | 2370 | 2280 | 2720 | 2835 | 2870 |
| D | Ø ohne Isolierung without insulation sans isolation senza isolamento | mm | 550 | 650 | 700 | 790 | 850 | 790 | 850 | 950 | 1000 | 1100 | 1100 | 1250 | 1100 | 1250 | 1250 | 1400 | 1600 |
| E* | Anschluss 1 Connection Raccord Collegamento | – mm | 220 | 220 | 230 | 260 | 310 | 310 | 310 | 310 | 380 | 320 | 320 | 495 | 320 | 535 | 380 | 505 | 400 |
| | | G" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 2" | 2" | 1 ½" | 2" | 2" | 2" | 2" | 2" | 2" |
| | | – G" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" |
| F* | Anschluss 2 Connection Raccord Collegamento | – mm | 470 | 620 | 610 | 630 | 700 | 745 | 745 | 745 | 825 | 740 | 820 | 875 | 900 | 975 | 1020 | 1110 | 1100 |
| | | G" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 2" | 2" | 1 ½" | 2" | 2" | 2" | 2" | 2" | 2" |
| | | – G" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" |
| G* | Anschluss 3 Connection Raccord Collegamento | – mm | 800 | 1010 | 990 | 1030 | 1080 | 1250 | 1250 | 1250 | 1350 | 1150 | 1320 | 1255 | 1490 | 1415 | 1680 | 1860 | 1810 |
| | | G" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 2" | 2" | 1 ½" | 2" | 2" | 2" | 2" | 2" | 2" |
| | | – G" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" |
| H* | Anschluss 4 Connection Raccord Collegamento | – mm | 1120 | 1390 | 1380 | 1430 | 1470 | 1710 | 1710 | 1710 | 1760 | 1570 | 1820 | 1635 | 2020 | 1855 | 2330 | 2410 | 2520 |
| | | G" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 1 ½" | 2" | 2" | 1 ½" | 2" | 2" | 2" | 2" | 2" | 2" |
| | | – G" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" | ½" |
| I | Anschluss oben Connection above Raccord du haut Collegamento superiore | – mm | 1350 | 1630 | 1650 | 1690 | 1770 | 2040 | 2050 | 2010 | 2150 | 1900 | 2152 | 2010 | 2370 | 2280 | 2720 | 2835 | 2870 |
| | | G" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | ¾" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | ¾" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" |
| T | Bodenmuffe Ground fitting Manchon de fond Manicotto a pavimento | – mm | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 110 | - | 110 | 100 | 75 | 50 |
| | | G" | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 ¼" | - | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" | 1 ¼" |
| O | Anordnung Fühler Positioning sensor Disposition sonde Disposizione sensore | ° | 18.5 | 23.5 | 28.0 | 28.0 | 29.8 | 28.0 | 29.8 | 32.0 | 33.0 | 34.5 | 34.5 | 36.0 | 34.5 | 36.0 | 36.0 | 37.5 | 39.0 |
| | Gewicht Weight Poids Peso | kg | 55 | 74 | 80 | 92 | 100 | 106 | 112 | 155 | 165 | 170 | 180 | 223 | 198 | 236 | 282 | 361 | 428 |
| | Art.Nr. 100 mm Part no. Réf. Art.n. | 200103... | 0301 | 0501 | 0601 | 0801 | 0901 | 1001 | 1051 | 1251 | 1501 | 1601 | 1801 | 1951 | 2001 | 2501 | 3001 | 4001 | 5001 |
| | Art.Nr. 130 mm Part no. Réf. Art.n. | 200103... | 0302 | 0502 | 0602 | 0802 | 0902 | 1002 | 1052 | 1252 | 1502 | 1602 | 1802 | 1952 | 2002 | 2502 | 3002 | 4002 | 5002 |
| | Art.Nr. 160 mm Part no. Réf. Art.n. | 200103... | 0303 | 0503 | 0603 | 0803 | 0903 | 1003 | 1053 | 1253 | 1503 | 1603 | 1803 | 1953 | 2003 | 2503 | 3003 | 4003 | 5003 |
| | Max. Einbaulänge von Elektroheizungen Maximum installation length of electric heaters Longueur maximale d'installation des chauffages électriques Lunghezza massima di installazione dei riscaldatori elettrici | mm | 550 | 650 | 700 | 790 | 850 | 790 | 850 | 950 | 1000 | 1100 | 1100 | 1250 | 1100 | 1250 | 1250 | 1400 | 1600 |
| *Einbaumöglichkeit: 1 x Elektroheizung zum Einschrauben Installation option: 1 x Screw-in Immersion heater Option d'installation: 1 x Résistances à visser Opzione di installazione: 1 x Resistenza elettrica da avvitare | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |